本報忠實報道新聞說人人要說的話文字淺近趣味濃厚是最平民化的刊物

晶報

The Crystal

館址漢口路二九九號 電話九三四二八

登記證內政部警字一五二二號 中宣部中字一二六號

中華郵政特准掛號立券照總包寄遞之報紙

公共租界工部局登記證○字廿四號

第三千五百七十六號

ESTABLISHED 1919 今日壹張售銅元肆枚 星期日 中華民國貳拾柒年柒月叁日

南京路先施公司對面 電話九六九六〇

馮氏老牌 陶園 臘味燒味

新增飲冰室 業已開幕

新增衛生廣式素菜

點心部新增素菜大飽 定價低廉無與倫比

附設高等粵菜 早午茶點

貳洽卿路大新公司對面

精精食品公司 電話九六八八八、九

酒菜麵點 烹調精良

新增淨素 中西大菜

清潔衛生 適應時令

經濟晨點 每碟六分

晨點：奶油豆沙包 鷄鬆火腿夾 乾菜回酥餅 芥厘牛肉包 蕃茄蝦仁包 冬菜鷄片包

淨素西菜 每客六角 八角 壹元

電話叫菜立即送上

彭澤附近展開血戰

湖口九江重重封鎖

我空軍昨兩度轟炸江面日艦

娘娘廟等處日軍被我某部擊退

（東流二日電）今日下午一時，我空軍飛東流附近上空，發現天生洲江面泊有日大型艦六艘，小艦十餘艘，我機即輪流向日大型艦集中投彈，以任務終了，一時左右飛返。午後四時，我機多架，復再度飛大江上空投彈。

（東流二日電）三十日午後由馬當要塞竄娘娘廟之日軍八百餘人，其中一部復竄至彭澤西之棠山，經我某有力部隊痛擊後，該股日軍即潰退娘娘廟，共斃日軍二百餘，現正乘勝跟蹤進擊中。一日午後四時，日機在黃詩鎮投六彈，傷五人。

（漢口二日電）路透社訊：長江南岸彭澤與湖口，連日遭日方劇烈轟炸。日軍企圖奪得該處，向九江前進。日方較小軍艦，於六月廿九日午後，越過馬當封鎖線，彭澤以東之娘娘廟地方，現有戰事，湖口自六月三十日起，不許通航，蓋湖口與九江皆另築有封鎖線。自馬當失守後，日軍已佔據北岸望江，中日軍隊刻對峙於望江西北之涼泉鎮。

（漢口二日電）路透社訊：華軍公報稱：星期四日日軍在彭澤西十五公里之娘娘廟地方登岸，企圖包抄防守彭澤之華軍，惟華軍已於昨日克復娘娘廟。馬當以西青山鎮華軍陣地之一部，曾被日軍侵入，惟日軍之前進，已遭遇華軍之堅強抵抗與反攻，目前戰事正在進行中，雙方均無進展。

最後決戰關頭 官吏不得離職守

蔣昨電令各地軍政長官

（漢口二日電）蔣委員長二日電各省政府主席各戰區司令長官云：查省縣地方各級行政官吏，同負守土衛民之職責，一切動作，必須與軍事行動互相配合，密切聯繫，乃能達到長期抗戰之使命，以爭取最後之勝利。本委員長於去年十二月六日，即曾電令各省，昭告各級地方官吏，毋得附警先逃，擅離職守在案。在敵寇愈趨深入，戰事愈見激烈，所有地形人事，亦即於我愈爲有利，將屆最後決戰之關頭，我果能軍政相輔，軍民併力，則殲除暴敵，克奏膚功，必有絕對之把握，爲特重行申令，凡戰區內或鄰近戰區地方之縣長專員，以及其他負有地方責任之官長，一律不准擅離治區，并不得託故先離縣城，形同潛逃。如有未奉附近高級長官之命令，而擅自先退者，一經查明，即按軍法懲處。同時各軍事長官，亦應訓飭部屬，對於當地行政人員，和衷共濟，親愛相顧，不得有任意委棄或橫加凌辱情事。須知當此國家民族存亡危急之際，凡我文武軍民，皆在死生同命之中，無論何時何地，均應抱患難相共，手足相護之精神，庶幾充我一心一德之人和，乃足制敵再竭三衰之死命。務仰分別轉飭所屬，一體恪遵，爲要。中正冬（二日）

七七紀念 向蔣獻旗

（漢口二日電）路透社訊：七月七日爲中日戰爭週年紀念，國民政府正從事大規模宣傳，目的在使民衆知是日爲中國作最後一次犧牲之起點，並爲國家復興史上之發端。蔣通告全國，是日均須舉行追悼會，並請各省城鎮，擇地建造無名英雄墓，於七月七日行奠基禮。全國人民於七月七日正午，無論其在戶內或戶外，均須脫帽靜默三分鐘，各娛場是日均須停止營業，全國人民均須素食一日，以誌哀思。七月七日，民衆將獻旗與蔣委員長，藉以表示對其宣勞國家之景仰，並將開始實行全國獻金運動。

日艦砲擊青陽 贛北遭轟炸

湖口被投彈數十枚

（青陽二日電）今日拂曉，有日艦二艘，在江面往來梭巡，旋向我陣地發炮數十發，我未理會。今晨九時半，有日機六架來襲，在城內投彈十餘枚後，復在東門外及福音堂附近，各投四枚，毀民房四十餘間，死傷六十餘人。

（南昌二日電）日機三架，二日晨七時由皖飛贛，在九江投彈數枚，均落空地。下午五時，贛北邊境發現日機六架，至湖口縣投彈十數枚，炸毀民房多棟。

英大使昨抵漢 晤王寵惠

瑞典公使昨亦到漢

（漢口二日電）路透社訊：英駐華大使寇爾爵士與其隨員，今晨十時三十分乘飛機飛抵武昌，瑞典公使費禮士同來。英大使稱：「余留漢久暫，不能預定，在三星期內，或將再至上海，惟不擬作重慶之行，此次來漢，並無重大意義，僅欲與國民政府維持尋常之交往而已。」英大使大約於今日下午五時訪問外長王寵惠，下星期將分謁政府各要員。

沙河賈魯河相繼氾濫

（漢口二日電）路透社訊：據由豫東抵此者談：黃水流入賈魯河與沙河後，該二河現亦氾濫，此次黃河決口，豫省農民死者極少，因水行甚緩，農民均能及時逃亡，惟田禾與牲畜均完全毀失。

日機兩批襲福州廣州

（廣州二日電）路透社訊：據今日此間所接中國官場消息：日機九架，向福州外人碼頭與平民區域一帶，投彈轟炸，有一炸彈擊中福州美人醫院。今日午後，日機九架來襲廣州，在西鄉境內投彈十二枚，其目的物顯爲軍站，但日機飛行甚高，投彈不準，故無損毀。

海門灣日軍圖登陸

汕頭昨又遭轟炸

（汕頭二日電）路透社訊：日艦集於海門灣炮台島者，計有巡艦二，驅逐艦三，武裝商船三，及武裝漁船五。今晨四時，日軍擬在艦隊炮火掩護下，在海門灣某處登岸，但即已被擊退。午後一時一刻，日機十五架，出現於汕頭天空，其中九架，轟炸車站區域，因居民均早已遷移，故死傷無多。晚日機除擲炸彈外，並擲落傳單，內稱：中日人民皆爲朋友，必須聯合以除共患，而謀中國最後和平云。外國領事現勸外僑退出，衆信關於空襲損及外人產業之抗議，行將提出。

尉氏日軍被我擊退

（漢口二日電）路透社訊：華軍公報稱：尉氏日軍，現被驅至賈魯河東岸，黃河大水與平漢路線平行，向東流入賈魯與沙河，切斷尉氏日軍與賈魯河東岸日軍主力之聯絡，尉氏日軍經華軍屢次進攻後，被驅至賈魯河西岸，藉重炮之掩護渡至東岸，但在西岸，委棄大批彈藥軍需品。

晉省百餘縣保持行政機構

寧武五台等區已肅清

（絳縣二日電）某司令長官語記者：日軍自大舉進犯津浦後，我乃有肅清第某戰區之計劃，西北區以寧武，正西區以吉縣，東北區以五台，東南區以長治，三角區以蓮城爲中心。刻東南西北東南各區，均已先後肅清，至三角區安邑侯馬曲沃新絳，正西區沁陽中離石等地，日軍迄今仍在死守中，但我軍已斷絕其交通線，四困猛攻，轡管齊下。現山西一百零五縣，全部均保持其行政機構。

國府命令

（重慶二日電）國府二日命令：山西平遙電報局局長孟汝奎，於此次寇犯平遙，矢志矢忠，毫不畏難，卒能遵奉長官命令，勉維最後電訊，城陷之日，與其妻王氏，均以身殉，洵屬臨難不苟，足資矜式，除由交通部優予撫卹外，應即特令褒揚，用昭激勵。此令。

行政院擬定建國實施方案

并編一年來施政報告

（漢口二日電）行政院於一日下午七時，舉行談話會，到張羣及各部會長，由孔祥熙主席。關於黃河水災救濟情形，交換意見。又以國民參政會議開幕在即，所有各部會一年來施政情形，業經分別編造報告書到院，當即予以縝密之審查，以備轉送。此外並就該院依照全國臨時代表大會所決定之抗戰建國綱領編制之施政綱要，作綜括之檢討，并擬定抗戰建國綱領實施方案。

董惠民醫師

地址：四馬路大新街西首 台洋家榮坊對面 第…醫院

時間：上午九時起 下午…時止 星期照常

淋病最易傳染而難斷根，欲求澈底斷根，首宜用最高倍顯微鏡檢驗毒菌種類……參以特殊療法……

白濁 梅毒 横痃 下疳 藥本收壹拾圓

特備長短波電療機 最高倍顯微鏡 横痃消散機 尿道檢查鏡 發務助治

北平 長春堂太上避瘟散

道士 商標

疫癘發生 常備咸宜

避瘟散

各烟店藥房均售

總發行所上海五馬路寶善里十九號 電話九一六六五

瞿直甫醫院

本院總分院向設南市現以交通不便已遷至法租界蒲柏路四百八十號即馬浪路西首照常應診

門診 上午九點至十二點五角 下午一點至四點一元

電話八四一五〇

新開路四三二號

黃山茶莊

新到各種名茶定價便宜歡迎選購

電話三三五九九

孤島畸形現象 租界人口激增 加緊防疫衛生

各時疫醫院人滿爲患 飲食業新開六十餘家

本市兩租界，人口激增，較戰前幾增加兩倍。由各地來滬者，據航業界統計，每日平均約有五千人之多，以致居住發生問題，不特絕無空屋，且住戶因親友咸集，均感人滿之患。據工部局消息：上月份在公共租界區域內，呈請發給執照，新開設之飲食店，菜館，點心店，共有六十餘家之多。現值霉雨時節，氣候反常，各種時症，患者益多，本市各時疫醫院，日來病人均見激增，所備病床，幾有不敷容納之勢。例如上海時疫醫院，每日門診達三四百號，住院病人約有一百五十名，該院時疫部往年均於七月一日開診，今年因時疫猖獗，故於上月初旬即開放，迄今前往就診之霍亂傷寒等各種時症，爲數已不少。此外眞心時疫醫院等各時疫醫院，病人莫不較前激增。本市各界對防疫運動，極爲努力。兩租界衛生當局，因疫癘盛行，努力界內衛生工作，除派中西醫師及防疫打針車等，四出施打防疫針外，并用各種方法喚起界內人民注意衛生。公共租界各衛生分處，施打霍亂防疫針時間，原定每星期一至五每日午後二時至三時，現因打針者過多，延長爲每日午後二時至四時半，星期六亦照常施打，各分處每日前往打針者，平均達五百人以上。

福新烟廠工潮 工人探捕衝突

工人受傷四名被捕一名 廠方宣告停工靜候解決

中國福新烟廠澳門路工廠全體工人，要求增加工作案，於六月二十一日由公共租界工部局工業股主任艾黎調處解決，昨日上午十時，工人反對廠方將烟葉車出托他廠代捲，以致與探捕發生衝突，女工以工作之木板等物爲武器，結果廠方一部份玻璃窗被擊破，工人四名受傷，當送小沙渡前勞工醫院醫治。捕房方面，由爲首之工人劉阿康一名捕去訊辦，工人羣起不服，要求釋放，又發生紛擾，廠方寫字樓毀壞頗多，旋經捕房派來大批探捕，迫令全體工人離廠。廠方宣告停工，靜候解決。

政府撥款 救濟繰絲業

我政府爲保持華絲對外貿易地位，竭力設法救濟繰絲業，決撥國幣五百萬元，舉辦絲業放欵，務使經營絲業者，均得儘量發展，現已飭粵省政府妥議救濟辦法。至南海順德各縣絲廠，均已陸續設法恢復開工，同時獎勵川粵各省農民育蠶。

禁止食米 超過限價

上海豆米業公會，爲調節滬市民食，除停發國米轉口證明書，自七月一日起，禁止國米轉口外，並限制米價不得超過每石十四元。今因天雨運輸阻礙，內河交通稀少，市場米價高漲，昨日頭號白米已至十四元限價，特再嚴飭各會員行號，不得超過限價，以維民食。

惠勃爾登男子雙打 美德奪錦標

女子雙打兩組獲決賽權

（倫敦二日電）惠勃爾登網球雙打之錦標，將由美國隊勃琪，麥谷，與德國隊亨克爾，米達克薩，今日決賽。昨日德國以直落三盤收南斯拉夫隊而獲得決賽權，其成績如下：

亨克爾 米達克薩（德） 七—五 六—二 六—四 古古傑維克 巴拉達（南）

女子雙打今日奪標

（倫敦二日電）惠勃爾登網球，女子雙打，獲得決賽權，訂今日奪錦標之兩組，一組爲法國馬迪夫人與英國約克小姐，另一組爲美國隊伐白雅夫人及馬勃爾小姐。昨日兩組告捷之成績如次：

馬迪夫人（法） 約克小姐（英） 三—六 六—三 六—四 安德雙斯（美） 亨諾亭（法）

伐白雅夫人 馬勃爾小姐（美） 七—五 六—四 米勒夫人 摩洋小姐（南北）

混合雙打今日決賽

（倫敦二日電）惠勃爾登網球混合雙打現已到達決賽，昨日伐白雅夫人（美）與亨克爾（德）擊敗賈姆斯小姐（英）與勢塞爾（阿根廷）一隊，獲得決賽權；另一組爲勃琪與馬勃爾小姐（美國隊），將於今日一決雌雄。昨日兩組成績如次：

伐白雅夫人（美） 亨克爾（德） 六—三 一—六 六—三 賈姆斯小姐 勢塞爾（阿英）

勃琪 馬勃爾小姐（美） 六—四 六—四 沙發斯 蘇德士小姐（英）

美國訂造飛機五百八十八架

昨簽訂定購九十八架

（華盛頓一日電）路透社訊：陸軍部今日簽訂定造飛機九十八架，及購置零件之合同，價值在美金一千四百萬元以上。衆信美國陸軍購飛機等物，從未有如此之多，其中有砲台飛機十三架，從此美國將有此種巨型轟炸機共五十二架。代理陸軍部長路易瓊森稱：此爲一九三八年六月底止，一年內，陸軍部努力之結果，欲達到在一九四零年七月間，共有新式第一道防線飛機二千三百二十架之目的，現已訂造五百八十八架，此種飛機縱不較他國爲優，定可與世界任何處之同樣飛機相匹敵。此種事實，已明白表示美國不甘居人後，但已佔得前茅，將保持其地位。

英德訂協定

德允償奧債

（倫敦二日電）路透社訊：英財相西門，昨晚在下院稱：英德債務之雙方代表，現已獲有解決辦法，將與奧債歸併於德債之內，依據此項辦法，德政府允將因英政府担保奧債而付出之欵，償還英政府，並担任於一九三八年七月一日起，贖回英國債權人所有之債劵。解決辦法，並承認德代表與國長期債欵委員會，雙方間所議定關於清償其他德奧長期債欵辦法之原則，其所謂德奧長期債欵者，爲道威斯借欵與一九三零年奧國七厘公債，楊格借欵與蘇白羅根借欵是。

墨索里尼監試 跳火圈測驗

（羅馬二日電）路透社訊：來自各省之地方法西斯黨秘書，昨在此舉行跳火圈之試驗，以證明其參加羅馬法西斯黨大會之資格。此項跳躍，係意相墨索里尼所定七種體格試驗之一，法西斯黨秘書長史泰拉斯，率領競爭者六千人受此種試驗，但成功者，僅史氏與其他七人而已，受傷者三人。墨索里尼親來監試，對於成績優異者，備致獎勵。

德波訂新約

（柏林二日電）路透社訊：德國與波蘭締訂之經濟條約，現已簽字，兩國間之貿易，可望大見增進。

蘇聯發行鉅額公債

（莫斯科二日電）路透社訊：蘇聯人民委員會，今日開會，議決發行四厘息二十年期之國債，五十萬萬盧布。發行此債之目的，聞爲鼓勵民衆儲蓄，用於第三五年計畫下之經濟文化事業，並鞏固國防。

政府調整國際貿易

我政府集中全力，對土貨設法改良，調整國際貿易，使生產增加，輸出決由海口移至西南邊界。

國際簡訊

▲西班牙國民軍空軍領袖金德蘭稱：今後將停止空襲外船。

▲西班牙政府承認國民軍已佔據距加斯德隆西南十哩之皮淡鎮。

▲前蘇聯秘密警察長魯照柯夫將軍，近由蘇聯出亡，於六月十三日被「滿洲國」警察拘獲，與西比利亞有關重要軍事等情報，因此落於日當局之手。

▲日本撙節汽油之需用，私人汽車僅許每日用油兩加侖，今減至一加侖半，出租汽車亦由七加侖二減至五加侖七，公共汽車所需之汽油，亦稍減百分之十。

本市簡訊

▲慈善網球賽，昨舉行雙打，卡遜與史規亞勝德孚與勃倫士。

▲中僑甲組網球結果，季國璠以二對一勝黃鑽興，另一場唐寶嘉以二對一勝張定釗。

▲法租界菜市路四六四號美孚廣貨店，昨晚九時突有五盜闖入，四人携手槍，計劫法幣百餘元，襪十餘打。

▲逸園今晚賽。

▲美將史萊卓擊敗俄人比得洛傑納谷夫，雙方競爭甚烈，但史卒賴熟練之拳術獲得勝利。

▲本年來滬市整個金融動態，無變動。統制外匯後，兩業殊少發展，銀錢金融轉入新階段。

▲汽車業同業公會，議決，自昨日起，增加車租，計起碼每二十分鐘價一元二角，每小時價三元六角，現各出租汽車行，均已遵照實行。

虎標萬金油

霍亂吐瀉 時疫急痧 搽服兼施 立刻奏效

各藥房烟兌雜貨店均售

大中書場 鄭家木橋大中飯店 電話八一〇一〇號

（早場）九點一刻至十一點 每位價目五分 曹仁安 列國 特備贈品 晶報

（日場）二點至五點 每位價目九分 張鴻聲（英烈） 黃異庵（西廂） 張雲亭（續後） 俞筱霞（蜻蜓王） 梅鳥販（進京） （血滴鏢）

（夜場）七點三刻至十點三刻 價目一角 李漢臣 岳傳 徐雲志 三笑 黃異庵 西廂 曹仁安 吳越春秋

書券每日二十場 夜場十一張

薛大奎向汪錦榮君道歉

廣戶氏 老胡開文筆墨莊

本號首創徽州數百餘年出設上海歷年已久本主人化古創新特別改良並增各種新式筆墨特品不惜工本精益求精以資進行因此中外馳名膾炙人口各國仕商無不認明本號踴躍採辦竟達風行全球之目的故設分莊於漢口北平天津南京以便利購者之輪運不意日久弊生竟有貪利之徒影射本莊字樣相仿輒以僞貨沿門攬售希圖魚目混珠實屬有礙惠顧諸君雅意而損本莊之名譽也除俟日後推廣分莊再行佈告外用特廣告俾衆週知如蒙各界賜顧者請認明老胡開文廣戶氏牌記並地址庶不致誤

總發行所 上海拋球場北首河南路四百七十一號 電話九二零八八號

第一支店 上海棋盤街交通路對面

第二支店 上海四馬路畫錦里口

嚴慶康醫師自設診所啟事

敝人自七月五日起遷移至呂班路三十三衖（一蒲柏坊）貳號應診（電話八三五九）如蒙指教請移至該處（但七月五日前暫在呂班路二八八衖（大陸坊）八號寓所候教 電話八五三五九號

本報具有二十年的歷史是小型報紙鼻祖銷路普遍全國刊登廣告最有效力

廣告刊例：
報名旁 每日每方二十元
長行計七寸高 每日每行一元八角
短行計三寸半高 每日每行九角
中縫計三寸半高二寸闊 每日每格八元

名人軼事 蔣委員長與罰油籤

（鐵鳴）

蔣委員長經夫人宋美齡女士的感化，已爲一最忠實的基督教徒，但是對於佛教依舊尊敬，所以行蹤所至，嘗令地方有司加意保護和修理名刹叢林。有人說這是蔣太夫人篤信佛教的緣故，蔣奉母最孝，故更念念不忘於佛教也。當中央陸軍軍官學校第十期學員在龍潭寶華山演習野戰時，蔣委員長偕夫人宋美齡女士親臨觀操，小憩於隆昌寺。（原名慧居寺）偶至大雄寶殿，見衆僧唸經甚勤，笑顧夫人曰：「余欲求籤試試。」方丈妙柔即命衆僧點燭，上香，撞鐘，擊鼓。蔣委員長手持籤筒，立於如來佛前，隨搖動籤筒，久搖不下，而寺外圓錄號又不斷送來。蔣急甚，即從籤筒中抽一籤，命小沙彌去查。久之，小沙彌返，向知客師道昌曰：「昌師傅，此籤……。」知客師報以白眼，小沙彌年稚天眞，未懂世情，立奔至蔣前曰：「蔣院長，菩薩說你來意不誠，須罰燈油三斤，」蔣笑曰：「該罰，該罰。」命隨員付伊十元，並對方丈云，不許難爲該僧，言畢即偕夫人出外觀操。事後，寺僧傳述於外，引爲談助云。（S）

朱如山之十七號

（增嫣）

聞人朱如山，以豪賭稱雄滬濱，八一三後，朱携妾赴澳門作避秦寓民，惟豪興猶昔，聞澳門有一輪盤賭窟，佈置極精雅，座上客悉爲當地僑居之紳先生。一夕，朱偕友至該窟，主人適以無意經營，於是夕歇業，見朱等至，分賓抗禮。朱要求復業一小時，以遺賭興，主人頷首可，朱初注「十七」號，居然中鵠，復以本利博之，又中鵠，如是者四五次，窟遂告破產，朱氏豪賭之名，乃益不脛而走矣。惟近據澳門來客言：朱近來豪興已減，蓋自「十七」得利以後，澳門各賭場，咸認朱爲中心人物，朱氏亦樂此不疲，以最近頗有虧負，故時徜徉各賭場作壁上觀，狀頗類伏櫪之驥也。（T）

黃王辨訛詩箋

（蒸霞）

黃王叠韻，非同音字也。吳語除「蛋黃」「蛋黃」外，「黃」皆讀如「王」，吳中有黃姓者，訛呼爲王，乃賦詩以正之。詩中列舉兩姓不同之點，妙緒環生，讀之解頤，爰箋而實諸我晶。詩曰：

江夏瑯邪未結盟，（黃，江夏郡望；瑯邪，一作瑯琊，王姓郡望。）草頭三叢最分明；（吳俗以「黃」「王」二字讀音無別，故在通姓名時，往往以「草頭」「三畫」說明之。）他家自接周吳鄭，敝姓曾聯顧孟平。（百家姓有「周吳鄭王」「顧孟平黃」二句）須向九秋尋菊有，（禮記月令：「菊有黃華」。）莫從四月問瓜生；（「瓜」謂「王瓜」，四月間生。）右軍若把涪翁換，（晉王羲之爲右軍將軍，世稱「王右軍」；宋黃庭堅貶涪州別駕，自號「涪翁」。）辜負籠鵝道士情。（晉書王羲之傳：性愛鵝，山陰有一道士，好養鵝，羲之固求市之，道士云：爲寫道德經，當舉群相贈，羲之欣然寫畢，籠鵝而歸。）

從腸部疾病說到預防法

所謂疫病，就是霍亂傷寒下痢等，其主要的疾患都在腸部，而除了這疫病之外，夏天裏的疾病，也以腸胃病居多數，此具原因，一則是夏天的食物容易腐敗，卽使表面勉強維持着完好形態，實際卻已不堪了，那末到了肚裏自然要發生疾病了，第二點呢，夏天最多蒼蠅等物，都是些細菌媒介者，卽使牠搬來搬去的不是疫菌，僅是普通細菌，然而由食物中挾之入肚，也是有造成腸病可能的，第三呢，夏天由於汗分泌的增多，乃是人們口渴而喜攝取較多流質品，倘使所食油膩過多，再加多量的流質，也是易生腸病的，第四，夏天裏天熱易疲，一入靜境卽易入睡，因此易受感冒，而食飽更易入睡，則腸胃後易起腸病，第五點是更爲一般通病，就是小孩也喜歡，差不多人人均樂於吃生冷物品的，但是濫食或食之不宜，卽易成腸病。綜上以觀，夏時最普遍的是腸病，防疫固甚重要，預防腸病也不可忽，然而防疫與防腸病固是一而二二而一者，第一爲注意飲食，第二則爲胃腸消毒，屬於第一項，乃是每人日常議生，第二點則可內服紅人牌防疫藥片，因紅人牌防疫藥片之成份內，包括最高貴而有效的胃腸消毒劑，預服可以促進腸部抗毒力，病後則可增強消毒消炎功能，故對腸部的作用最佳，於是預防疫病及腸病，十分有力，洵屬夏季必備之品。

新聞界之新聞

（聊止）

△循環日報出滬版　香港循環日報，創於西歷一八七三年，卽清同治十二年，迄今發行至一萬九千餘號，爲香島老牌之新聞紙。近聞該報將在滬設分館，發行上海版，已撥資本五千元，方在積極籌備中，該報督印人，（按卽發行人英人所謂Publisher。）係溫文照，與今「維新政府」要人溫宗堯爲同族，（傳係叔姪。）上海新聞紙，自八一三後，有數家移港，或出香港版，而香港之循環老報，乃獨於此時，來滬發行上海版，此亦新聞界可注意之一事也。

△大晚報卽將改名　本市大晚報，將改名爲大陸晚報，作爲英文大陸報之華文版，與英文大美晚報華文大美晚報之關係，恰相類似。大陸報係英商，大晚報改稱大陸晚報以後，當然亦屬英商，是本市又多一家英商報紙矣。

西語偶談

（白羽）

嘗觀外國影片，往往有譬人之詞曰「也羅」（Yellow），實含有侮辱我國之意。蓋「也羅」之原來意義爲黃色，無用解。外人不用紅色綠色作譬人之詞，而偏揀用黃色，是見其渺視我國，人人皆懦弱無用之輩，侮辱之程度，實與「東亞病夫」一而二二而一也。雖然，物必先腐而後蟲生，我國歷年積弱，遭人欺凌，事，不一而足，吃耳光陪笑臉之爲國際所輕視。今者東方之睡獅已醒，正奮起作偉大工作，行見昔年成吉思汗之雄風，又將重見於今日，屆時「也羅」一字，恐將作爲另一解釋，而人人且以被稱爲「也羅」，引以爲榮矣。

有人稱韓莊爲「彭克」（Bank），以「彭克」之譯義爲銀行，銀行者與人行諸，而韓莊則因以人肉爲交易之人行也。設想頗爲奧妙，又有人稱睡覺爲「白門僂」，初聆之不知其何所謂而云然，然英文稱睡覺曰「殺呂布」（Sleep），而呂布被殺之所爲白門樓，睡覺之被稱曰白門樓，卽根據於此，誠可謂想入非非矣。

本報所舉各種西姓甚多，然尙有漏植者，其一爲「獅夫」，卽今上海電話公司之總經理也。其一則「木頭」（Woodhead），係「遠東事件雜誌」之主編，其人在英文報界中資格甚老，文筆亦甚犀利，惜其對我國態度不恭，往往不顧事實，一味侮辱，誠如「木頭」之頑冥不靈，不可理喩。一二八前，謝福生先生主編之「公義報」曾大加聲討，筆戰甚久，今者謝先生墓木早拱，而「遠東事件雜誌」猶繼續出版，「道高一尺，魔高一丈」，其斯之謂乎。（T）

俗語集聯

（愛萍室主）

兄終弟及　×　文債子還
欺軟怕硬　×　愛富嫌貧
反客爲主　×　看佛敬酒
（T）

代郵

投稿諸君鑒：六月份稿費，已結出，請於卽日起至七月十日止每日下午二時至四時携帶印鑑前來本館領取。逾期作爲放棄，恕不補發，至希注意爲荷。

妓名

（油博士）

妓女題名字，往往請教狎客，狎客中的稍黠文墨而促狹的，往往尋她們開心，妓女不知也。從前有位妓女名奇俠，此名不知何人所取，還是拆字格，奇俠兩字拆開來，便是「大可夾人」也。後來又有一位妓女，名字喚作非非，聽說也是一位狎客，轉她的念頭，沒有轉成功，給他取了這名。誰見了這名字，都要憶起一句成語「想入非非」啊。末後我還告一個罪，本報非非君請勿誤會。

滑稽小說 我愛爸爸（一一七）

徐卓呆

五十一　童男子

了鏡心裝做出去，到了外面，對等候齋的小劉招招手，耳語一下，再回到姑夫房中。

「姑夫！你不顧見他，姑母倒已經請他進來了。」

姑夫見鏡心背後跟進來的小劉，不免大吃一驚。

「姑夫，就是此人，他是我的同學，叫劉吉甫，那天晚上，同喝過酒麼？所以他今天特地要來見見姑母，謝謝你們二位。姑母！」

姑夫見事出意外，便狼狽不堪，急忙喚住她。

「且慢，我有話跟你說。」

「不要聽，我去見姑母。」

「別忙！」

姑夫立刻起來，拖住鏡心。

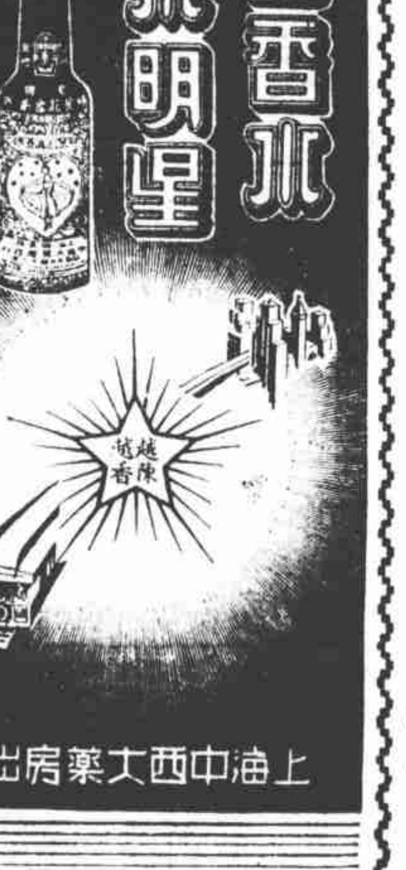
「鏡心，什麼事？」

姑母突然出現了。

「呀，你怎麼從床上起來了。」

「姑母，我告訴你……」

鏡心正要啓口，姑夫拉拉她的衣袖：



上海中西大藥房出品

兒科專藥 鷓鴣菜
專治小兒百病
粵港滬漢宏興大藥房發行
滬行南京路七四三號
電話九五四〇四號

寶青春
治胃病 療脚氣 開胃口 補身體
上海新亞藥廠製造

留日醫學士 產婦科專家 錢雲英
診所：河南路五洲大樓四一〇號A
電話一九七五九
門診時間 上午十時至十二時 星期日停診
掛號 任宅電話三三一三五
接生須預先

陳效懷醫師
根治 淋濁 梅毒 下疳及其併發症
採用現代最新療法及特效專藥，參以多年臨診經驗，運用精細手術與靈巧器械，爲病者迅速解除痛苦。茲爲顧示治病確實起見，不尙誇大宣傳，不以費廉號召，治病成績，久居滬上者類能道之。特訂下列收費辦法：
（一）有股實保證者，可於病癒後經過相當證明，完全痊癒始收之。
（二）無保證者，得由本診所出具憑據，訂期治癒，逾期病仍不癒者，所交過之醫藥費，
（三）該據如數發還。從此病者可安心就醫，不致無所適從，動輒有虛擲時間與金錢之虞矣。
診所：南京路二三八號（抛球場東首）
時間：每日上午九時至十二時 下午二時至六時 星期日下午停診

洗種福堂
河南路四馬路口第一家
精製防疫要藥 歷年經過實驗
十滴痧藥水 大瓶每盒四十特價一元 小瓶每盒四十特價六角
優待善舉 痧氣丸 紅靈丹 行軍散 臥龍丹 大瓶角二 中瓶六分 小瓶每 特價八十元
憑報購藥贈送避疫白平安散
電話 九五四一〇

四馬路 薈錦里口 杏花酒樓
專辦 高尚粵菜 大小筵席 隨意小酌 華貴禮堂 租費從廉
電話 九三五五五 九二六四九

吃開口飯的廣義

（芳菲）

從來彈詞家，評話家，灘簧家，滑稽家。（其實還不能成爲一個專家名詞。）等等，他們自己，都稱爲「吃開口飯的」。至於唱平劇崑戲的，演話劇歌劇的，雖亦可稱之爲吃開口飯，但除用口外，還用各種道具，以及身體手足等動作，不能爲純粹的吃開口飯呢？至於報館記者，向來不在吃開口飯範圍之內，因爲報館記者不開口，僅僅把心中所蘊藏的所記憶的，借刊物以宣傳，所以與開口兩字不相干。但是譯報記者八戒君，卻說：「我們吃開口飯的，也就時時碰壁，且成爲叫天老鴉，實在有點多事了。」如此說來，報館記者，也是吃開口飯的之一了。我們當然不能歸彈詞，評話，灘簧，滑稽諸家爲下流，而自居報館記者爲上流。卽以吃飯資本而論，前年當上海的播音電台盛行的當兒，說書先生成爲社會之驕子，有幾位播音先生，每月的進款，總是八九百元，六七百元，甚而至於坐了汽車上電台。而返顧報館記者呢，拿了五十塊錢薪水，要你每天挖心思，寫一篇不痛不癢的評論，小報館裏，更有每月十塊錢，要叫你每天寫兩篇五百字以上稿子的。雖然現在電台與報館一樣遭殃，然而不能開口，總要吃飯，要想吃飯，總要開口。言字從口，中國文字上，往往筆舌不分界限，以廣義言之，那末不能不贊成記者的也是吃開口飯了。除記者以外，教師也是吃開口飯之一，似比記者更爲確定，而「碰壁」則也是一樣。

西姓譯音問題

（白鷗）

我國人名大多爲三字，（間或有雙姓雙名，單姓單名者，爲數甚寡）西人則不然，字數多寡不一，而長者居多，讀時甚感累贅。故譯文中，每棄人之名而獨譯其姓，祇取二三字音，甚合我國習俗。然譯西人姓名，於字數外，愚意更當注重取字，竭力擇取國人姓名中常用之字！如Bernard Shaw，譯爲「蕭伯納」；Schopenhauer，譯爲「叔本華」；（可爲平劇名丑蕭長華之兄弟）。washington，譯爲「華盛頓」；Newton，譯爲「牛頓」等，最爲美妙。蓋姓名用字，均帶本國色彩，驟視之，可認爲國人也！其他亦有不合我國習俗者，如Socrates，譯爲「蘇格拉底」，「蘇」爲百家姓中最普遍者，固甚妙，然「格拉底」三字，則與國人姓名相去太遠，不若譯爲「蘇葛蒂」。（祇取三字，用以適合我國習俗也，葛蒂二字，雖較格底稍佳，猶非熟字，鄙人腦力遲鈍，尙祈讀者指敎）又大詩人Shakespeare，平時譯爲「沙士比亞」，字數過多，且「沙」之一字，國人中雖有是姓，苦不甚衆，而音亦不甚準，愚意不若譯爲「薛士倍」，「薛恕卑」等。又如義國首相Mussolini「墨沙利尼」，亦有可改處，如「梅叔禮」，「梅少鑫」等等，總之，在可能範圍以內，愚意以採用本國風味之字爲上。余嘗見有人將Taylor譯爲「戴綺樓」，Lipzer譯爲「李蕭曙」，誠佳妙也。州亞先生對於Wells一字之譯意，「雙井」固佳，「好好」亦善，惟「好好」二字以下，如加先生，未免稍涉獵諸，而「雙井」則不如西人之名，而近東人之名矣！如音譯，愚以爲可作「魏一思」，蓋聖人云：「一再思可矣，何必三思」，則「一思」二字，不誠據典而名之矣，知州亞先生以爲如何，一笑！（T）

再談王熙春

（紅梅）

王熙春是金陵歌女四金剛之一，唱的是四不像的程派青衣，捧他的人說，是一隻美麗的小鳥，因爲他在台上喜歡作吃吃笑，唱出來的聲音，眞有些像鳥叫。他的交際和聯絡工夫，高明極了，到上海之後，已有兩位哥兒們，（姓陳姓吳）拿法幣來捧他。熙春住的百樂門，每天開支二十金，再加其他一切，至少要三十金，他登台還在半月之後，計算起來，要五十天的開支，要一千五百金，再加場面等等，大約總要近兩千金吧。卡爾登是否出此巨價，嫌說熙春此來，不在乎收入，是到上海來出風頭的，現在有幾家小報，開始對他殺風景了。其實呢，歌女唱戲，只要唱得好，做得像，我們不應加以輕視，不過唱戲要有唱戲的樣子，單單是人力，和財力來胡捧一陣，祇能算是胡鬧一陣，結果還不是一個話柄嗎？我希望熙春不要爭名，而要力爭上流，把藝術努力，來勝過你的其他長處。（N）

二十年前之晶報

七七叟

▲墜歡餘睇

（袁寒雲）

安陽負郭，有巨村焉，郊原夜埠，初無行跡。一夕，車馬紛馳，輩越主塘橋入村，村中央，第宅雲聯，樓臺櫛比，汝南公邸也。至者及邸門，舍乘入，中堂宏敞，燈火照耀；主人汝南仲子降階迎，賓四五，登筵列坐，伎樂環陳，塞袖奉酒，主客嘿然。一姬年最少，約十五餘，立仲子側，左持檀板，右敲鞨鼓，瞽者彈三弦和之，振吭而歌，抗墜不矜，疾徐中節，纏綿悱惻，裂帛落塵；仲子軒眉動色，微顧而笑曰，四娘之歌妙已！四娘附仲子言，歌益揚，一曲既歇，復繼一曲。歌時，時迴睇仲子，仲子目與偶值，顏俱赤焉。歌止，客李謂仲子曰：四娘素落落，鄙下少年，無當一顧者，或進遊詞，輒避席去。予值於歌筵屢矣，輒若懷憂，未見其展眉笑心，今獨以笑報公子，可謂巨眼矣。一少年坐主人右，仲子族弟異也，憤憤然曰：李尉之言何妄耶，伎之巨眼，惟黃金與美少年耳！阿兄年長於我，美尤不如我，黃金則阿兄所憾，而我所獨富有者也。四兒之笑，實爲此措大哉！言竟，桀桀而笑。仲子亦笑曰：誠哉弟之言也！兄心若古井，原不波矣！回顧四娘曰：吾弟愛汝，不可負；復屬耳密語曰：吾弟性暴，勿觸其怒，犯之無幸，望善與之。四娘不答，異趨與人暢戰，故未覺。（未完）

征塵

張恨水

一六八　打開了一條路

說到這裏，將手指反指隔壁屋子，低聲道：那一個牽狗的，他雖然注意你，我早知道你躲他還來不及，那裏還會疑心到這上面去。子雲這樣的把話一轉，倒給繫春打開了一條路，便笑道：他老釘着我，我眞沒法子。以後你別離開這房，要走也同走，免得你疑心。子雲又呵呵大笑起來道：我向來怕酸，是不吃醋的。繫春道：你覺得我疑心你吃醋好呢？還是我不疑心你吃醋好呢？說着，斜瞅了子雲，只管抿嘴微笑。子雲笑道：男女之間，必須有了愛情，才會吃醋的。越是愛情專一，那醋味越濃。繫春道：卻又來。我說你吃醋，還是好意，豈不樂得而受之？子雲連連的點着頭道：好好好，我受了。繫春笑道：你既是受了，這就好說，自今以後，你就在這屋子裏，不用出去。子雲笑道：難道上廁所也不許去嗎？繫春笑道：那自然是例外。可是最好廁所也不必上。子雲笑道：你若是肯這樣和我訂約，我願意把這盟約時間展長，直展到一百歲。

時慧寶

（白頭）

或將登台

孫派老生時慧寶，與小翠花等同行來滬以後，因肺疾未愈，迄未登台。而各界以扇面求其書畫者，踵趾相接，故慧寶日以筆墨消遣，亦不常調嗓。翠花及楊寶森等，演期卽將屆滿，黃金已邀安馬連良來滬，接翠花之後。惟在翠花已去，連良未到之間，黃金勢將停演。因此慧寶之朋儕多人，均慫恿慧寶於此短時間內，力疾登場，並擬與張君秋合作，則此事倘得實現，則吾人可聆孫派之聲調矣。惟慧寶則仍以病體不支，深恐不能勝任，究竟如何，尙在猶豫之中，目下尙未定局也。

長篇小說 新上海春秋（一一五）

天笑

第六回　電穀風輪載歡俱去　雲樓霧閣噓氣卽成

經過了這一晚烟榻上的細談，唐太太已是被說動了，她說：「借房子住，簡直是受氣，連那收房錢的，也像煞有介事起來」。唐少魯道：『收房錢的，你不犯着氣他，這班都是沒有知識的人。拿了三十塊錢一月，就一天跑到晚，也怪可憐的了。我們倒不是要和那班有地產的人鬥氣，近來買地皮，造房子，實在覺得合算』。不到兩個月，唐少魯便來給唐太太商量了，說是：『有一塊地皮，在法租界西區，共有三畝多，要賣十六萬塊錢。地面雖然也有點房屋，那是舊房子不算錢的，我想這筆交易可以做得』。唐太太道：『阿呀！我那裏來這許多現錢呢？雖然人家有些押欵，做在我這裏，也尙未到期。而且不但是地皮，還要籌劃造房子的本錢咧』。唐少魯笑道：『你放心！只要你划五萬塊錢給我，連造房子一切，我可以包辦。倘然你划不出五萬塊錢，我可以幫你一點，我們兩人合作好了。就只怕法租界的地皮，押不到八折，不過以我的眼光看來，法租界的地皮，一定漲價，虹口雖是工業區，卻有點靠不住』。唐太太道：『我也說法租界西區出脚太遠，我們買東西，看影戲，總是到大英地界』。唐少魯道：『遠有什麼要緊，我們有汽車呀』！

本報特增醫務法律問答欄

本報爲服務社會起見，特闢「醫務問答」，及「法律問答」兩欄。「醫務問答」，商由翟直甫嚴慶康兩醫師担任作答。「法律問答」，特商曹永懿大律師擔任答覆。如有關於上述兩項事務，投函詢問，概不取費；惟來函須剪下列「醫務」，或「法律」二字，方爲有效，否則恕不作復。

醫務　法律

西洋女子按摩
希臘秦小姐姿色秀麗應酬週到精於按摩華人尤所歡迎請駕臨西摩路一四一弄六號二樓電話三四八一九

龍虎商標 完全國貨 人丹
家居旅行 人人必備
酬應醒酒 治事提神 旅行辟疫
双獅牌 殺蚊香 避蚊驅蠅 無比
双獅牌 薄荷錠 開竅醒腦 止暈驅風
双獅牌 花露水
上海中法大藥房 總發行

榮記 共舞台
地址 大世界 愛多亞路東
電話 八四八〇八 八五八八九
時間 日戲二點半 夜戲六點至十點半
注意座價 日戲一角二角三角四角 夜戲一角二角三角四角五角六角
今天日戲首次開演 第廿二集 科學女人渾身發光
嘸不還價 開二軋二 演夜足場
今夜特別請早 第廿三集
裝電力發動機 佈景都加機關 電轉舞台
偉大一景
火燒紅蓮寺

定報價目：本埠 每月四角 三個月一元 外埠 每月五角 三月一元四角 半年二元六角 全年五元 郵費在內 國外加倍 報資先惠